

Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD)* par

☐

l'EASA, European Aviation Safety Agency

☒

l'autorité primaire d'un matériel étranger

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'incapacité au vol de l'aéronef concerné.

(Envoi 03/2023 du 01 février 2023)

Directive de Navigabilité de la FAA de référence 2023-02-04

Mooney International Corporation

Avions M20

Stabilisateurs - Équilibrage de l'élévateur de matériaux hybrides - Inspection / Remplacement

Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès de la direction des méthodes d'OSAC (par courriel à "contact@osac.aero" ou par fax au 01 46 42 65 39) ou auprès du bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

* Cette AD est exigible au titre du règlement Européen 748/2012.

(a) Effective Date

This airworthiness directive (AD) is effective February 13, 2023.

(b) Affected ADs

None.

(c) Applicability

Mooney International Corporation Model M20C, M20D, M20E, M20F, and M20G airplanes, all serial numbers up to 680170 inclusive, certificated in any category.

(d) Subject

Joint Aircraft System Component (JASC) Code: 5520, Elevator Structure.

(e) Unsafe Condition

This AD was prompted by reports of the hybrid elevator balance weight cracking. The FAA is issuing this AD to detect and address the corrosion and cracking of the hybrid elevator balance weight. The unsafe condition, if not addressed, could result in partial or total separation of the elevator balance weight during flight, which could lead to elevator flutter with consequent loss of control of the airplane.

(f) Compliance

Comply with this AD within the compliance times specified, unless already done.

(g) Required Action

(1) Before further flight after the effective date of this AD, inspect both elevators to determine if any hybrid elevator balance weight part number (P/N) 430018-1 is installed in accordance with STEP 1.1 of the Instructions section in Mooney International Corporation Service Bulletin M20-345A, dated December 13, 2022. The repetitive inspection and replacement required by paragraphs (g)(2) and (3) of this AD are not required if any hybrid elevator balance weight P/N 430018-1 is not installed.

(2) If any hybrid elevator balance weight P/N 430018-1 is installed, before further flight after the effective date of this AD and thereafter at intervals not to exceed 100 hours time-in-service or 12 months, whichever occurs first, inspect each hybrid elevator balance weight P/N 430018-1 for any corrosion and cracks in accordance with STEP 2 of the Instructions section in Mooney International Corporation Service Bulletin M20-345A, dated December 13, 2022.

(3) If any corrosion or cracks are found as a result of any inspection required in paragraph (g)(2) of this AD, before further flight, replace the elevator balance weight with a non-hybrid (lead) elevator balance weight P/N 430016-7 in accordance with STEPS 3.1.1 through 3.1.8 of the Instructions section in Mooney International Corporation Service Bulletin M20-345A, dated December 13, 2022, except contacting Mooney Service Parts in STEP 3.1.7 is not required by this AD. The repetitive inspections required by paragraph (g)(2) of this AD are no longer required for that elevator balance weight after this replacement.

(4) As of the effective date of this AD, do not install hybrid elevator balance weight P/N 430018-1 on any airplane.

(h) Alternative Methods of Compliance (AMOCs)

(1) The Manager, Fort Worth ACO, FAA, has the authority to approve AMOCs for this AD, if requested using the procedures found in [14 CFR 39.19](#). In accordance with [14 CFR 39.19](#), send your request to your principal inspector or local Flight Standards District Office, as appropriate. If sending information directly to the manager of the certification office, send it to the attention of the person identified in paragraph (i) of this AD.

(2) Before using any approved AMOC, notify your appropriate principal inspector, or lacking a principal inspector, the manager of the local flight standards district office/certificate holding district office.

(i) Related Information

For more information about this AD, contact Bang Nguyen, Aviation Safety Engineer, Compliance & Airworthiness Division, FAA, 10101 Hillwood Pkwy., Fort Worth, TX 76177; phone: (817) 222-4973; email: bang.nguyen@faa.gov.

(j) Material Incorporated by Reference

(1) The Director of the Federal Register approved the incorporation by reference (IBR) of the service information listed in this paragraph under [5 U.S.C. 552\(a\)](#) and [1 CFR part 51](#).

(2) You must use this service information as applicable to do the actions required by this AD, unless the AD specifies otherwise.

(i) Mooney International Corporation Service Bulletin M20-345A, dated December 13, 2022.

(ii) [Reserved]

(3) For service information identified in this AD, contact Mooney International Corporation, 165 Al Mooney Road North, Kerrville, TX 78028; phone: (800) 456-3033; email: support@mooney.com; website: mooney.com.

(4) You may view this service information at the FAA, Airworthiness Products Section, Operational Safety Branch, 901 Locust, Kansas City, MO 64106. For information on the availability of this material at the FAA, call (817) 222-5110.

(5) You may view this service information that is incorporated by reference at the National Archives and Records Administration (NARA). For information on the availability of this material at NARA, email: fr.inspection@nara.gov, or go to: www.archives.gov/federal-register/cfr/ibr-locations.html.

Issued on January 19, 2023. Gaetano A. Sciortino,

Acting Director, Compliance & Airworthiness Division, Aircraft Certification Service. [[FR Doc. 2023-01730](#)

Filed 1-24-23; 4:15 pm]

BILLING CODE 4910-13-P

TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de la FAA de référence 2023-02-04

Mooney International Corporation

Avions M20

(a) Date d'entrée en vigueur

13 février 2023.

(b) ADs Affectées

Aucune.

(c) Applicabilité

Avions Mooney International Corporation modèles M20C, M20D, M20E, M20F et M20G, tous numéros de série jusqu'à 680170 inclus, certifiés dans n'importe quelle catégorie.

(d) Sujet

Joint Aircraft System Component (JASC) Code 5520, Elevator Structure.

(e) Condition Dangereuse

Cette CN a été émise à la suite de rapports faisant état de la fissuration de la masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur hybride. La FAA publie cette CN pour détecter et traiter la corrosion et la fissuration de la masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur hybride. La condition dangereuse, si elle n'est pas corrigée, pourrait entraîner la séparation partielle ou totale de la masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur pendant le vol, ce qui pourrait entraîner un flutter de la gouverne de profondeur et, par conséquent, une perte de contrôle de l'avion.

(f) Conformité

Appliquer les délais de conformité spécifiés par cette CN, à moins que ce soit déjà fait.

(g) Actions requises

(1) Avant tout prochain vol après la date d'entrée en vigueur de la présente CN, inspecter les deux gouvernes de profondeur pour déterminer si une masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur hybride, référence (P/N) 430018-1, est installée conformément à l'ÉTAPE 1.1 de la section Instructions du bulletin de service M20-345A de Mooney International Corporation, du 13 décembre 2022. L'inspection et le remplacement répétitifs exigés par les paragraphes (g)(2) et (3) de la présente CN ne sont pas nécessaires si aucun poids d'équilibrage sur la gouverne de profondeur hybride P/N 430018-1 n'est installé.

(2) Si une masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur hybride P/N 430018-1 est installée, avant tout prochain vol après la date d'entrée en vigueur de cette CN et, par la suite, à des intervalles ne dépassant pas 100 heures de temps en service ou 12 mois, selon la première éventualité, inspecter chaque masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur hybride P/N 430018-1 pour détecter toute corrosion ou fissure conformément à l'ÉTAPE 2 de la section Instructions du bulletin de service M20-345A de Mooney International Corporation, du 13 décembre 2022.

(3) Si de la corrosion ou des fissures sont découvertes à la suite d'une inspection exigée au paragraphe (g)(2) de cette CN, avant tout autre vol, remplacer la masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur par une masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur non hybride (plomb) P/N 430016-7 conformément aux ÉTAPES 3.1.1 à 3.1.8 de la section Instructions du bulletin de service M20-345A de Mooney International Corporation, du 13 décembre 2022, sauf qu'il n'est pas nécessaire de contacter les pièces de service Mooney à l'ÉTAPE 3.1.7 en vertu de cette CN. Les inspections répétitives requises par le paragraphe (g)(2) de cette CN ne sont plus requises pour cette masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur après ce remplacement.

(4) À partir de la date d'entrée en vigueur de cette CN, ne pas installer la masse d'équilibrage de la gouverne de profondeur hybride P/N 430018-1 sur un avion.

(h) Méthodes Alternatives de Conformité (AMOCs)

[...]

(i) Informations connexes

[...]

(j) Document de référence

(1) [...]

(2) Vous devez utiliser ces informations de service, le cas échéant, pour effectuer les actions requises par cette CN, à moins que la CN n'en dispose autrement.

(i) Bulletin de service M20-345A de Mooney International Corporation, du 13 décembre 2022.

(ii) [Réservé]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

Publié le 19 janvier 2023.

Gaetano A. Sciortino,,

Directeur par intérim, Division de la conformité et de la navigabilité, Service de certification des aéronefs.

[FR Doc. 2023-01730 Filed 1-24-23 ; 4:15 pm]

BILLING CODE 4910-13-P